

выполненной работы – **висунути** претензії до якості виконаної роботи; **пред'являть** высокие требования к знаниям – **висувати** високі вимоги до знань; **пред'явить** счет за предоставленную услугу – **виставити** рахунок за надану послугу.

Отже, в українській мові замість **пред'являти / пред'явити** потрібно вживати **показувати / показати** (квиток, документ), **висувати / висунути** (претензії, вимоги), **виставляти / виставити** (рахунок).

Катерина Городенська

### **НЕ ПРИВОДЬТЕ НИЧОГО У ВІДПОВІДНІСТЬ...**

В офіційно-діловому вжитку, особливо в мові українського законодавства, узвичаївся штамп **приводити / привести щось у відповідність із чим-небудь (до чого-небудь)**, пор.: **Закон про опозицію треба привести у відповідність із Конституцією** (Дзеркало тижня, 14.01.2011); **Не пізніше ніж за три місяці країна повинна привести своє законодавство у відповідність з вимогами Європейського союзу** (Високий Замок, 02.06.2013); **Найперше, що потрібно, – відродити, привести у відповідність до Конституції, принцип розподілу права** (Тиждень, 29.11.2012); **Одночасно на адресу Київської міської ради суд скерував окрему ухвалу, де просив привести у відповідність до вимог Конституції місцеве положення про порядок проведення відповідних заходів** (Українська правда, 28.02.2013). Цей штамп став звичним тому, що він є буквальним перекладом російського **приводить / привести что-либо в соответствие с чем-нибудь**. Українською мовою його значення правильно передати як **узгоджувати / узгодити що-небудь із чимсь**, пор.: **Закон про опозицію узгодити із Конституцією; Україна повинна узгодити своє законодавство з вимогами Європейського союзу; Документ рекомендовано узгодити з нормами чинного законодавства**.

Отже, замість **приводити / привести щось у відповідність із чим-небудь (до чого-небудь)** потрібно вживати **узгоджувати / узгодити що-небудь із чимсь**.

Катерина Городенська